

## LLP / ERASMUS BILATERAL AGREEMENT for the years 2014 /2020

<b>between</b> (name and ERASMUS ID code of the institution)	<b>CHARLES UNIVERSITY IN PRAGUE, FACULTY OF SCIENCE CZ PRAHA07</b>
<b>Erasmus Institutional Coordinator</b> (name, address, phone, fax, E-mail)	RNDr. Dagmar Chalupová PhD - LLP Erasmus Office, Faculty of Science Na Slupi 16, 128 00 Praha 2, Czech Republic Phone/Fax: +420 221951166, e-mail: erasmus@natur.cuni.cz
<b>Area/Departmental Coordinator</b> (name, address, phone, fax, E-mail)	RNDr. Edita Tylová PhD, Faculty of Science Department of Experimental Plant Biology, 128 44 Praha 2, Czech Republic Phone/Fax: +420 221951679, e-mail: edmunz@natur.cuni.cz
<b>and</b> (name and ERASMUS ID code of the institution)	<b>COMENIUS UNIVERSITY IN BRATISLAVA SK BRATISL02</b>
<b>Erasmus Institutional Coordinator</b> (name, address, phone, fax, E-mail)	Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, Ph.D., Šafárikovo námestie 6, 818 06 Bratislava, Slovak Republic Phone :+421 2 59244 227, +421 2 59244 236, Fax : +421 2 59244 550, e-mail : socrates@rec.uniba.sk ; http://www.uniba.sk
<b>Area/Departmental Coordinator</b> (name, address, phone, fax, E-mail)	prof. RNDr. Miroslav Bielik, DrSc., Comenius University, Faculty of Natural Sciences, Mlynská dolina 842 15 Bratislava, Slovak Republic, Phone: +421 2 60296359, Fax: +421 2 65429064, e-mail: bielik@fns.uniba.sk

The above parties agree to cooperate within the Erasmus-Programme in the frame of the EU Lifelong Learning Programme. Both parties will work according to the principles of the Erasmus University Charter and they will facilitate information on any issue that can facilitate the mobility of students and teaching staff. Both parties undertake to abide by the bilaterally agreed upon in this initial paper. After notifying the partner institution and its approval, amendments of the mobility figures can be made annually before the deadline of the Institutional Contract application.

### Student mobility (SM)

ERASMUS subject area		Level			Country		Total number	
Code	Name	UG	Post-graduate	Doctoral	From	To	Nº of students per year	Nº of students months per year (= sum)
421	Biology		1	1	SK	CZ	2	12
421	Biology		1	1	CZ	SK	2	12

### Teaching (TM – max. 6 weeks, min. 5 teaching hours) and Other staff mobility (OSM)

ERASMUS subject area		Name of the home faculty/department	Country		Duration in number of days	Nº of teachers /administrators per year
Code	Name		From	To		
421	Biology	TM -	SK	CZ	20	2
		OSM -	SK	CZ		
421	Biology	TM -	CZ	SK	20	2
		OSM -	CZ	SK		

### Signatures of the legal representatives/Institutional coordinators of both institutions:

Name of institution: <b>Comenius University in Bratislava</b>  Name and status of the official representative: <b>Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, Ph.D.</b> Erasmus Institutional Coordinator  Signature: _____ Date: <u>23.10.2012</u>	Name of institution: <b>Charles University in Prague</b>  Name and status of the official representative: <b>RNDr. Dagmar Chalupová PhD</b> Erasmus Institutional Coordinator  Signature: _____ Date: <u>22.11.2012</u>
--	---

### Signatures of the area/departmental coordinators of both institutions:

Name of the faculty/department at <b>Comenius University in Bratislava</b> :  Name of the Area/Departmental Coordinator: <b>prof. RNDr. Miroslav Bielik, DrSc.</b> Signature: _____ Date: <u>16.10.2012</u>	Name of the faculty/department <b>Faculty of Science, Charles University in Prague</b>  Name of the Area/Departmental Coordinator: <b>RNDr. Edita Tylová PhD</b> Signature: _____ Date: <u>15.11.2012</u>
--	--



# Erasmus<sup>+</sup> Programme

## Inter-institutional agreement 2014-2020

### Higher Education Student and Staff Mobility

#### – Mobility for learners and staff –

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus<sup>+</sup> programme. This Inter-institutional agreement will come into effect only in the event that both institutions are holders of valid Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) for the period mentioned above and they commit to respect the quality requirements of ECHE in all aspects related to the organisation and management of the mobility. If the Erasmus<sup>+</sup> programme sets extra criteria, this Agreement will be reviewed.

#### A. Information about higher education institutions

Name of the institution	Erasmus code	Contact details <sup>1</sup> (Name, E-mail, Phone)
<b>CHARLES UNIVERSITY IN PRAGUE</b> Faculty of Science Department of Plant Experimental Biology	<b>CZ PRAHA07</b>	RNDr. Edita Tylová Ph.D. edmunz@natur.cuni.cz +420 221951679
<b>COMENIUS UNIVERSITY IN BRATISLAVA</b> Faculty of Natural Sciences Department of Department of Plant Physiology	<b>SK BRATISL02</b>	doc. RNDr. Alžbeta Blehová, CSc. ablehova@hotmail.com +421 2 602 96 645

#### B. Mobility numbers per academic year

FROM	TO	Subject area ISCED	Subject area name ISCED	Study cycle	Total Number of students/Total number of months	
					SMS <sup>2</sup>	SMT <sup>3</sup>
CZ PRAHA07	SK BRATISL02	421	Biology and biochemistry	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> , 3 <sup>rd</sup>	3/15	0/0

<sup>1</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

<sup>2</sup> Student Mobility for Studies

<sup>3</sup> Student Mobility for Traineeship

SK BRATISL02	CZ PRAHA07	421	Biology and biochemistry	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> , 3 <sup>rd</sup>	3/15	0/0
--------------	------------	-----	--------------------------	---	------	-----

FROM	TO	Subject area ISCED	Subject area name ISCED	Total Number of staff mobility/Total number of days	
				STA <sup>4</sup>	STT <sup>5</sup>
CZ PRAHA07	SK BRATISL02	421	Biology and biochemistry	1/8	0/0
SK BRATISL02	CZ PRAHA07	421	Biology and biochemistry	1/8	0/0

### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution	Optional Subject area ISCED	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level	
				Student Mobility for Studies	Staff Mobility for Teaching
CZ PRAHA07		English	Czech	B2	B2
SK BRATISL02		English	Czech	B2	B2

### D. Calendar

1. Student nomination/application deadlines:

Receiving institution	Winter term <sup>6</sup> [month]	Summer term <sup>7</sup> [month]
CZ PRAHA07	June 15 <sup>th</sup>	October 31 <sup>st</sup>
SK BRATISL02	June 15 <sup>th</sup>	November 15 <sup>th</sup>

2. The receiving institutions will send their decisions within 6-8 weeks after deadline.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. Termination of this Agreement or Changes in the data set above can be amended annually, if communicated before January 1<sup>st</sup>. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

<sup>4</sup> Staff Mobility for Teaching

<sup>5</sup> Staff Mobility for Training

<sup>6</sup> To be adapted in case of a trimester system.

<sup>7</sup> To be adapted in case of a trimester system.

## E. Information

	CZ PRAHA07	SK BRATISL02
WWW for Incoming Students	<a href="http://www.cuni.cz/UK-928.html">http://www.cuni.cz/UK-928.html</a>	<a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2929">http://www.uniba.sk/index.php?id=2929</a> <a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2860">http://www.uniba.sk/index.php?id=2860</a>
WWW Course Catalogue	<a href="http://www.cuni.cz/UK-2047.html">http://www.cuni.cz/UK-2047.html</a>	<a href="http://www.fns.uniba.sk/index.php?id=2854">http://www.fns.uniba.sk/index.php?id=2854</a>
Housing <sup>8</sup>	<a href="http://www.cuni.cz/UK-2073.html">http://www.cuni.cz/UK-2073.html</a>	<a href="http://www.druzba.uniba.sk/index.php?id=2331">http://www.druzba.uniba.sk/index.php?id=2331</a>
Contact details	<a href="mailto:erasmus@ruk.cuni.cz">erasmus@ruk.cuni.cz</a> +420 224 491 710	<a href="mailto:milickova@fns.uniba.sk">milickova@fns.uniba.sk</a> + 421 2 602 99 228
WWW Visa Information <sup>9</sup>	<a href="http://www.cuni.cz/UK-2045.html">http://www.cuni.cz/UK-2045.html</a>	<a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2830">http://www.uniba.sk/index.php?id=2830</a>
Contact details	<a href="mailto:erasmus@ruk.cuni.cz">erasmus@ruk.cuni.cz</a> +420 224 491 710	<a href="mailto:milickova@fns.uniba.sk">milickova@fns.uniba.sk</a> + 421 2 602 99 228
WWW Insurance Information <sup>10</sup>	<a href="http://www.cuni.cz/UK-2045.html">http://www.cuni.cz/UK-2045.html</a>	<a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2829">http://www.uniba.sk/index.php?id=2829</a> <a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2806">http://www.uniba.sk/index.php?id=2806</a>
Contact details	<a href="mailto:erasmus@ruk.cuni.cz">erasmus@ruk.cuni.cz</a> +420 224 491 710	<a href="mailto:milickova@fns.uniba.sk">milickova@fns.uniba.sk</a> + 421 2 602 99 228
ECTS Users' Guide <sup>11</sup>	<a href="http://is.cuni.cz/studium/eng/predmety/index.php">http://is.cuni.cz/studium/eng/predmety/index.php</a>	<a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2260">http://www.uniba.sk/index.php?id=2260</a>
WWW Students and Staff with Disabilities	<a href="http://www.cuni.cz/UK-2049.html">http://www.cuni.cz/UK-2049.html</a>	<a href="http://www.uniba.sk/index.php?id=2831">http://www.uniba.sk/index.php?id=2831</a>
Contact details	<a href="mailto:erasmus@ruk.cuni.cz">erasmus@ruk.cuni.cz</a> +420 224 491 310	<a href="mailto:mendelova@fmph.uniba.sk">mendelova@fmph.uniba.sk</a> 00421 2 60295166

<sup>8</sup> The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the ECHE.

<sup>9</sup> The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE.

<sup>10</sup> The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the ECHE. The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.

<sup>11</sup> Receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.



**F. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

Institution	Name function	Date	Signature Seal or Stamp <sup>12</sup>
CZ PRAHA07	RNDr. Dagmar Chalupová, Ph.D. Faculty ERASMUS Coordinator	26.11.2013	CHARLES UNIVERSITY Prague Faculty of Science LLP ERASMUS Albertov 6, 128 43 Prague 2 UK-138
SK BRATISL02	Prof. RNDr. Ing. Ľudomír Šlahor, PhD. ERASMUS Institutional Coordinator	26.11.2013	UNIVERZITA SLOVENSKEJ REPUBLIKY Prírodovedecká fakulta 842 15 Bratislava Mlynská dolina
	Prof. RNDr. Miroslav Bielik, DrSc. Vice-dean for Research and Foreign Relations	26.11.2013	

<sup>12</sup> Scanned signatures, seals and stamps are accepted